

د کورنۍ د بېرته یوځای کېدو په تعقیب لارښوونې

د ډېټا د خونديتوب په اړه معلومات

موندل. وصل کېدل. بېرته یوځای کېدل

د جرمني د سرې میاشتي د څارني خدمت (DRK) له هغو خلکو سره مرسته کوي چې د وسله والو نښتو، طبیعي پېښو، تېښتې، بې ځایه کېدو یا مهاجرت له امله له خپلو کورنیو څخه بېل شوي دي. دغه اداره مرسته کوي ترڅو له کورنۍ څخه بېل شوي غړي ومومي، او له خپلې کورنۍ سره یې بېرته په اړیکه کې کړي او بېرته یې له خپلو کورنیو سره یوځای کړي.

موږ د خپل کار لپاره څه ډول ډېټا ته اړتیا لرو؟

د یوه کس د موندلو په موخه، د جرمني د سرې میاشتي د موندني خدمت هومره معلوماتو ته اړتیا لري چې د یو کس په اړه یې امکان وي. په دې کې د نوم، د زیږدني نېټې د اوسېدو د اصلي ځای او د مهاجرت د مسیر اړوند معلومات شامل دي. زموږ د لټون لپاره هغه شرایط هم مهم دي چې له کورنۍ څخه د بېلتون سبب ګرځېدلي دي. سربېره پر دې، د جرمني د سرې میاشتي د موندني خدمت د هغه کس د اړیکو معلوماتو ته هم اړتیا لري چې د خپل ورک شوي کس په لټه کې دی او یاده اداره غواړي په دې پوه شي چې پلټونکی کس له ورک شوي کس سره څه تړاو لري. د هغه کس عکس چې پلټنه یې کېږي کولای شي په پلټنه کې مرسته وکړي.

ټول دغه معلومات (د تصویر په ګډون) شخصي ډېټا ګڼل کېږي چې موږ ورته اړتیا لرو ترڅو وکولای شو د پلټونکي او هغه شخص په ګټه چې په اړه یې پلټنه ترسره کېږي اقدام وکړو.

موږ د کوم مقصد لپاره ډېټا پروسېس کوو؟

د څارني خدمت شخصي ډېټا پروسېس کوي ترڅو د ورکو کسانو پلټنه وکړي د هغوی برخلیک مالوم کړي او کورنۍ بېرته سره یوځای کړي.

آیا ډېټا به درېیم اړخ ته ولېږدول شي؟

موږ له شخصي معلوماتو څخه په خورا محرمانه ډول استفاده کوو. کله چې د کوم شخص پلټنه کوو، موږ د پلټني غوښتنه د موندني د خدماتو نړیوالې شبکې (د جرمني د سرې میاشتي د موندني د خدمت او د سرې میاشتي د نړیوالې کمېټې ټولني او په بهرنیو هېوادو کې د سرې میاشتي دفترانو او د سره خوځښت ټولنو) ته استوو. هغه هېوادونه چې د پلټل شوي کس څرک په کې لګېدلی وي، د موندني د خدمت سیمه ییزه څانګه کوښښ کوي ترڅو د پلټل شوي شخص د ځای په اړه اضافي معلومات ترلاسه کړي. د دغه کار په شرایطو کې ښایي د دې اړتیا وي چې شخصي معلومات له نورو اړخونو سره شریک شي، د بېلګې په توګه

- حکومتي ادارې (لکه د مهاجرت مراجع، د نوملیکنې مراجع، زندانونه)
- نړیوال سازمانونه (د بېلګې په توګه UNHCR، UNICEF، بی پولي ډاکټران، IOM)
- محلي سازمانونه (د بېلګې په توګه محلي غیر حکومتي سازمانونه، د بشري مرستو اړوند سازمانونه، د مشورې مرکزونه، له مهاجرینو سره د ځاني مرستو سازمانونه، مذهبي ټولې)
- نور غیر حکومتي نهادونه (د بېلګې په توګه د ښار/کلي اوسېدونکي، قومي مشران، غیر حکومتي وسله وال ګروپونه)

د تصویرونو په ګډون شخصي معلومات هم کېدای شي د موندلو د هدف لپاره نشر شي:

- په چاپي بڼه (د بېلګې په توګه پر پوسترونو، لېسټونو یا تصویري کتابونو)
 - په برېښنايي یا شفاهي ډول شریکول (د بېلګې په توګه پر www.tracetheface.org باندې له تصویر سره آنلاین لټون، راډیويي نشرات، پر انټرنېټ باندې د لېسټ نشرول یا عامې اعلاميې)
- ډېټا له نورو اړخونو سره یوازې په هغه صورت کې شریکېږي چې د دې اړتیا وي چې د موندني د خدماتو اړوند کړنې ترسره کړي. د اړین توافق لیک په چوکاټ کې، تاسو کولای شئ ځینې هېوادونه، نور اورګانونه یا د شخصي معلوماتو خپرول.

موږ ډېټا د څومره مودې لپاره نڅیره کوو؟

هغه ډېټا چې تاسو یې موږ ته راسپارئ د هومره مودې لپاره ساتل کېږي چې د ډېټا د پروسېس اړوند د پورتنیو مقاصدو د ترسره کولو لپاره یې اړتیا وي.

کوم قوانین د ډېټا په تنظیم کې پلي کېږي؟

هر اړوند کس د ډېټا د خونديتوب حق لري. د جرمني د سرې میاشتي د څارني خدمت کارونه د جرمني د سرې میاشتي د څارني خدمت د ډېټا د خونديتوب قانون (DRK-SDDSG) د حکومو له مخې تنظیمېږي. سربېره پر دې، مور ستاسو له ډېټا څخه د استفادې پر مهال د عمومي معلوماتو د خونديتوب د مقرراتو (DS-GVO) د حکومونو او د جرمني د فدرالي معلوماتو د خونديتوب قانون (BDGS) پر وړاندې مسئول یو. که چېرې زموږ د کار په جریان کې دې ته اړتیا پیدا شي چې ستاسو ډېټا د څارني د خدماتو له نړیوالې شبکې سره شریکه کړو، نو بنسټل اړخونه به

د ډېټا د خونديتوب له عمومي قوانینو څخه پیروي کوي. مور غواړو تاسو ته ډاډ درکړو چې ستاسو معلومات به، د نړۍ په کچه د سرې میاشتي او صلیب سرخ نهاد له خوا خوندي ساتل کېږي.

تاسو د خپلو شخصي معلوماتو د خوندي ساتلو په تړاو کوم حقونه لرئ؟

تاسو د دې حق لرئ چې خپلو شخصي معلوماتو ته چې له مور سره ذخیره دي په وړیا توګه لاسرسی ولرئ. سربېره پر دې، تاسو همدارنګه د دې حق لرئ چې له مور سره په ذخیره شوو ناسمو معلوماتو کې سمون راولئ. که تاسو نور نه غواړئ چې شخصي معلومات مو له مور سره ذخیره وي، تاسو کولای شئ مور ته خبر راکړئ. مور به بیا ستاسو د معلوماتو د تورو یا بندولو په تړاو اقدام وکړو. د جرمني د سرې میاشتي د څارني خدمت ته چې کوم توافق لیک سپارل شوی کېدای شي هر وخت په بشپړ یا نیمګړي ډول لغوه شي. لطفاً په یاد ولرئ چې د نړۍ په کچه په پوسترونو، د تصویر په کتابونو یا لېسټونو د نشر توافق یوازې د راتلونکو نشراتو لپاره لغوه کېدای شي، نه د هغو کاپیو لپاره چې له وړاندې چاپ شوي دي.

تاسو له کوم (مسئول اورگان) سره اړیکه نیولی شئ؟

که چېرې تاسو د خپلې ډېټا د پروسېس کولو یا د معلوماتو د اصلاح کولو، تورو یا بندولو په تړاو د خپلو حقونو د پلي کولو په اړه پوښتنې لرئ، نو کولای شئ د جرمني د سرې میاشتي د څارني د خدمتونو له مرکز سره چې د خپلې کورنۍ د بیا یو ځای کېدو د غوښتنې پر مهال مو تماس ورسره نیولی و، په اړیکه کې شئ

ټاپه یا نوم، د ملاتړ د مرکز پته او د تلفون شمېره

که چېرې تاسو نه پوهېږئ چې له چا سره اړیکه ونیسئ، تاسو کولای شئ د جرمني د سرې میاشتي د څارني خدمت له مرکزي دفتر سره تماس ونیسئ:

Deutsches Rotes Kreuz
Generalsekretariat
Team 22/Suchdienst-Leitstelle
Carstennstraße 58
12205 Berlin
تلفون: +49 (0)30 / 8 54 04 -170
برېښنالیک: datenschutz-suchdienst@drk.de

تاسو کولی شئ چې د څارني خدمت د ډېټا مسؤل سره اړیکه ونیسئ، هغې ته په لاندې پته برېښنالیک استولی شئ.